



Bruksanvisning för uppladdningsbar arbetslampa

Bruksanvisning for oppladbar arbeidslampe

Instrukcja obsługi akumulatorowej lampy roboczej

Operating Instructions for Rechargeable Work Lamp

425-064



SV	Bruksanvisning i original
NO	Bruksanvisning i original
PL	Instrukcja obsługi w oryginale
EN	Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Använd inte produkten i närheten av antändliga material eller gaser.
- Lamporna får inte vara övertäckta under användning.
- Använd endast den medföljande laddaren.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn.
- Rikta aldrig ljuset mot ögonen på människor eller djur.
- Kontrollera laddarens sladd före varje användning. Byt ut laddaren om sladden är skadad.

TEKNISKA DATA

Eldata	6 V, 300 mA
Uppladdningsbart NiMH-batteri	3,6 V, 1200 mAh
LED	15 LED / 11,000 MCD
Omgivningstemperatur	-5 till 40 °C
Drifttid	Ca 3-4 h/ laddning
Laddningstid	Ca 3-4 h
Skyddsklass	III
Vikt	0,54 kg

BESKRIVNING

- Praktiskt ställ som ger fria händer.
- Sladdlös, kompakt konstruktion.
- Inbyggt bältesfäste.
- Stöt- och stänktålig.
- Hög ljusintensitet med lysdioder.
- Stor reflektor.
- Lång drifttid (cirka 4 timmar).
- Nätadapter 230 VAC för laddning.
- Adapter för 12 V fordonsuttag för laddning.

HANDHAVANDE

Laddning

Ladda batterierna helt före första användning.
Släck lampan under laddning.

Laddning med nätadapter

Sätt nätadaptern i ett nätuttag.
Anslut laddarens sladd till motsvarande anslutning på handtaget.
En röd indikeringslampa lyser.

Laddning från 12 V fordonsuttag

Anslut laddarens sladd till motsvarande anslutning på handtaget.
Sätt i stickproppen i fordonets 12 V uttag (se handboken för bilen).
En röd indikeringslampa lyser.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se



SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk!

- Ikke bruk apparatet i nærheten av antenner eller gasser.
- Lampen må ikke tildekkes under bruk.
- Bruk kun den medfølgende laderen.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke rett lyset mot øynene på mennesker eller dyr.
- Kontroller laderens ledning før hver bruk. Bytt ut laderen hvis ledningen er skadet.

TEKNISKE DATA

Elektriske data	6 V, 300 mA
Oppladbart NiMH-batteri	3,6 V, 1200 mAh
LED	15 LED / 11 000 MCD
Omgivelsestemperatur	-5 til 40 °C
Driftstid	Ca. 3-4 t/lading
Ladetid	Ca. 3-4 t
Beskyttelsesklasse	III
Vekt	0,54 kg

BESKRIVELSE

- Praktisk holder som gir frie hender.
- Trådløs, kompakt konstruksjon.
- Innebygd beltefeste.
- Støt- og sprutsikker.
- Høy lysintensitet med lysdioder.
- Stor reflektor.
- Lang driftstid (cirka 4 timer).
- Nettadapter 230 V AC til lading.
- Adapter til 12 V billader.

BRUK

Lader

Lad batteriene helt før første gangs bruk.
Slå av lampen under lading.

Lading med nettadapter

Koble nettadapteren til et netttuttak.
Koble laderens ledning til en egnet kontakt på håndtaket.
En rød indikatorlampe lyser.

Lading fra 12 V biluttak

Koble laderens ledning til en egnet kontakt på håndtaket.
Sett støpselet inn i bilens 12 V uttak (se bilens instruksjonsbok).
En rød indikatorlampe lyser.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych materiałów lub gazów.
- Diody nie mogą być zakryte w czasie używania produktu.
- Używaj wyłącznie załączonej ładowarki.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie zwracaj światła lampy w kierunku oczu ludzi i zwierząt.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj kabel ładowarki. Wymień ładowarkę, jeśli kabel jest uszkodzony.

DANE TECHNICZNE

Parametry elektryczne	6 V, 300 mA
Akumulator NiMH	3,6 V / 1200 mAh
LED	15 diod LED / 11 000 MCD
Temperatura otoczenia	od -5 do 40°C
Czas pracy	Ok. 3–4 h / ładowanie
Czas ładowania	Ok. 3–4 h
Klasa ochrony	III
Masa	0,54 kg

OPIS

- Praktyczny stojak, który daje możliwość manewrowania obiema rękami.
- Bezprzewodowa, kompaktowa konstrukcja.
- Wbudowany zaczep do paska.
- Odporność na wstrząsy i zachłapanie.
- Wysoka intensywność świecenia diod LED.
- Duży odbłyśnik.
- Długi czas pracy (około 4 godziny).
- Zasilacz sieciowy 230 VAC do ładowania.
- Zasilacz do ładowania poprzez gniazdo samochodowe 12 V.

OBSŁUGA

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem naładuj akumulatorki.
Zgaś lampę na czas ładowania.

Ładowanie zasilaczem sieciowym

Włóż zasilacz do gniazdka.
Podłącz kabel ładowarki do odpowiedniego złącza w uchwycie.
Zaświeci się lampka kontrolna.

Ładowanie poprzez gniazdo samochodowe 12 V

Podłącz kabel ładowarki do odpowiedniego złącza w uchwycie.
Włóż wtyczkę do gniazdka 12 V w pojeździe (zobacz książkę obsługi pojazdu).
Zaświeci się lampka kontrolna.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie problemów skontaktuj się telefonicznie z działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Małborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl

 	Dbaj o środowisko! Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.
--	--

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the User Instructions carefully before use

- Do not use the product near flammable materials or gases.
- The LEDs must not be covered during use.
- Only use the charger supplied.
- Keep this product out of the reach of children.
- Never shine the light in people's or animals' eyes.
- Inspect the charger cord before each use. Replace the charger if the cord is damaged.

TECHNICAL DATA

Electrical data	6 V, 300 mA
Rechargeable NiMH battery	3.6 V, 1200 mAh
LED	15 LED/11,000 MCD
Ambient temperature	-5°C to 40°C
Operating time	approx. 3-4 hrs/charge
Charging time	approx. 3-4 hrs
Safety class	III
Weight	0.54 kg

DESCRIPTION

- Practical hands-free stand.
- Cordless, compact design.
- Integrated belt clip.
- Impact and splash resistant.
- High intensity LEDs.
- Large reflector.
- Long operating time (approx. 4 hours).
- Mains adapter 230 VAC for charging.
- Adapter for 12V vehicle socket for charging.

USE

Charging

Fully charge the batteries before using the lamp for the first time.
Turn the lamp off during charging.

Charging with mains adapter

Plug the mains adapter into a mains socket.
Connect the charger cord to the corresponding connection on the handle.
A red status lamp lights up.

Charging from a 12V vehicle socket

Connect the charger cord to the corresponding connection on the handle.
Plug into the vehicle's 12V socket (see vehicle manual).
A red status lamp lights up.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

